

60 seðlar fyrri skeyti?

OG NÚ AFTANA NÝGGJA BYRÁÐIÐ ER SETT VERÐUR KÆR-
AN TIKIN TIL REALITETSVIÐGERÐ I LANDSSTYRINUM

Um hetta mál hefur nú lands-
stýrið givið sakfóranum hjá Fø-
roya Framburðsflokki svar.

1. Um klagan er komin rættstundis
2. Um atkvøðuseðlarnir ikki allir
hava verið i lagi, og um nýtt
býráðsval tí má útskrivast.
3. Um gamla býráðið skal sita, til
endalig avgerð er tikin til klag-
una.

Og hefur landsstýrið svarað so-
leiðis:

ad 1 Eftir § 19, 2. stk. i lóg nr. 126
frá 27. mai 1908 som byen Thors-
havns kommunale styrelse kann
klagast yvir »den foregående valg-
handlinge«. Hetta orðið má helst
skiljast i viðari merking enn bert
atkvøðugreiðsla, tí eisini um t. d.
uppteljingina má verða hovi at
klaga, jfr. eisini, at uppteljingin er
ein partur av valinum og skal eftir
§ 15 vera beinanvegin eftir, at at-
kvøðugreiðslan er endað. Fintelj-
ing er ikki umtalað i lógini. Tá
orðið »valhandlinge« má skiljast
sum eisini umfatandi uppteljingina,
bæði fyrstu og aðru ferð i 1. setn-
ingi i § 19, 2. stk. kann tíðin fyrri
freistina i hvussu er ikki roknað
at byrja fyrri enn uppteljingin er
liðug, hetta var eftir vátan frá bý-
ráðnum 20. desember 1964, klagan
var býráðnum i hendi 28. i s. m.,
tað er innan 8 dagar, sum lógin
krevur.

Eftir hesum er klagan komin
býráðnum rættstundis i hendi, og
verður hon tí at realitetsviðgera.

ad 2 Flokkurin visir á, at navn-
givin veljari hefur fingið atkvøðu-
seðil, har listi A ikki var við, og

at annar listi er funnin, har listi I
manglaði. Valnevndin áðannar, at
hetta er beint. Herafturat siga tyg-
um, at tað er frætt, at 60 atkvøðu-
seðlar eru farnir fyrri skeyti, og at
flokkin hefur eisini frætt, at onk-
ur hefur fingið lista, har listi H
manglaði.

Til hetta er at siga, at tað ikki
hjá landsstýrinum er gjørtlig uppá
fyriliggjandi grundarlag, sum er alt
ov leyst, at viðgera hesi tvey seinast
nevndu domir um, hvat er frætt.
Tygum verða tí biðin um at doku-

mentera ella greiða gjøllari frá
hesum tilburðum.

ad 3 Eftir § 19, 2. stk. seinasta
punktum fer gamla býráðið frá, tá
tað hefur tikið avgerð um valkag-
ur.

Hetta er helst at skilja so, at
kemur gamla býráðið til tað úrslit,
at klagarar eru ógrundaðar, og
valið tí er gildugt, fer tað gamla
býráðið frá, og tað nýggja tekur
við og verður sitandi uttan mun til,
um kærð er til landsstýrið og uttan
mun til úrslitið, landsstýrið kem
ur til.

Eftir hesum fær klagarin ikki við
hald i seinasta spurningi.

úr býráðnum

HVI VARÐ NÝGGJA BYRÁÐIÐ SETT AÐRENN LANDSSTYRIÐ
HEVÐI VIÐGJORT KLAGUNA

Seinasta leygardag skipaði nýggja
býráðið seg.

Tá var gingin ein vika, síðan Sig-
fried Skaale á fyrsta sinni beyð
hinum politisku flokkunum til
samráðingar um samgongu við
teirri treyt, onki at hava við privat-
listar at gera. So striltið gekst teir
fyrstu dagarnar, (alt strandaði uppá
formannsskapin) at fólkaflokkurin
kortini var farin at friggja til Peter
i Gong og hevði fleiri fundir um
samgongu við hann. Men friggja-
kvöldið »funnu landsstýrisflokk-
arnir hvønnannan.

Nú hefur Sigfried Skaale sitið i
býráðnum i 8 ár, harav 7 sum for-
maður, men tað undraði mangan á
á hoyrarapallinum leygardagin at
hoyra, hvussu litið hann var inni i

býráðsins viðurskiptum og viðtøk-
um. Ja, nógv vóru tey, ið hildu
hetta vera ógvuliga skammiligt fyrri
hann, at hann hefur so litlan áhuga
fyrri hesum arbeiði.

Og krónan á verkið kom, tá okk-
ara maður spurdi hann, um bý-
ráðið hevði fingið svar frá lands-
stýrinum viðvíkjandi klaguni um
valið.

Deyðastilt i salinum, so noyðdist
formaðurin at viðganga, at onki
var frætt. Áhoyrarin stuttleikaðu
sær óført, men syrgiligt er, at
nýggja býráðið hefur fund, aðrenn
landsstýrið avger um teir eru vald-
ir.

Hvi biðaði býráðið ikki, til svar-
ið var komið ella hvi svaraði lands-
stýrið ikki aðrenn fundin.

Havnar borgarar hava so aftur
cinaferð fingið prógv um, at
allar hátíðarligar lovingar fram-
anundan býráðsvali ikki hava
nakað uppá seg.

Tað fingi vit prógv um leygar-
dagin seinrapartin tá nývalda bý-
ráðið setti Sigfried Skaale aftur
sum borgarstjóra, eftir sum
frættist, »uppá betingilsi«.

- * KNIVIN Á HÁLSIN AV
- * LANDSSTYRISAMGONGUNI
- * GAV SJÁLSTYRISUMBODIÐ
- * EFTIR TIL STÓRT VONBROT
- * FYRI TEIRRA VELJARAR —
- * OG AFTUR EITT PRÓGV UM
- * »LITLA« POLITIKK FLOKKS-
- * INS — FJARSTYRDUR AV S.
- * SKAALÉ ?

Á bláman

Tá ið Smiril seinasta friggjadag
tá ið bryggji i Havn, var ein av
manningini áhalsin og fór niður
imillum.

Um ikki so skjótt hevði verið at-
borið av manningini, sum tibetur
líka var langt burturi, kundi lætt-
liga skaði verið hendur.

Sjógurin var tann bera olja, við
tað at ein bretskur trolari hevði
ligið har við holi á oljutanganum.

Við nógvum knossi varð mað-
urin at endanum fingin upp á turt
óljudrikunum og koyrdur á lands-
sjúkrahúsið.

SKATTASPUERNINGUR

HVUSSU ER VIÐ TEIM 5 ÁRSFJÓRÐINGUNUM SPYR LESARI?

Iffjor guldu vit 5 fjórðungsár i

hefur verið og framvegis er álma-
nakkaárið.

Eg meinti, at tað var sagt tá, at
vit i ár av hesi grund ikki skuldu
koma at gjalda skatt fyrri meiri enn
3 fjórðingar i komandi ári, alto
skatt av inntøkuni fyrri trý tey seinastu
fjórðungsárinu.

Nú sær tað út sum vit skulu geva
upp okkara inntøku fyrri árið, ið
fór, alt sum tað er, og verða skatt-
að av hesi inntøku.

Her má fyriliggja ein misskiljing.
Men ger mær og fleiri, sum tala
um henda spurning, ta tænastu, at
fáa ein ekspert i skatting, t. d.
sjálvan stjórnan Johannes Thomsen,
her i blaðnum at geva okkum eina
greiða frágreiðing, so vit sleppa
frá at trætast um skattingina aftaná,
at hon er farin fram.

Skattgjaldari.

SPURNINGIN HAVA VIT LAGT
FYRI JOHS. THOMSEN, STJÓRA
I LIKNINGARRAÐNUM IÐ
SVARAR:

Nýggja skattalógin frá 2. juli
1963 fyriseti, at skattaárið varð
umlagt frá fyrri at vera eins og ál-
manakkaárið, til nú at vera frá 1.
april til 31. marts, og at hetta varð
galdandi frá 1. april 1964.

Fyrst má verða víst á, at skatta-
árið er tað árið, tá skatturin er
líknadur fyrri og tá skatturin skal
verða goldin, meðan skatturin fram-
vegis verður líknadur eftir inn-
tøkuni i álmanakkaárinum, sum

Tá skattaárið varð umlagt, ávirk-
aði hetta, at skatturin, sum i 1963
i bygðakommunum var álíknadur
fyrri árið 1963, ikki kom at fata
um januar ársfjórðing 1964, og tá
tann nýggi skatturin fyrri skatta-
árið 1964/65 var fyrri tíðina 1. april
1964 til 31. marts 1965, kom janu-
ar ársfjórðingur at geva glopp i
skattgjalddingini.

Skattgjalddingin skal vera fram-
haldandi uttan slit og verða tí ant-
in at rokna skattin fyrri nevnda
fjórðungsár i mun til skattin i 1963
ella at gera álíkningina fyrri 1964/65
galdandi fyrri tíðina 1. januar 1964
tí 31. marts 1965 ella 5 fjórðungs-
ár.

Av hesum báðum møguleikum
varð hin fyrri tikin, deils tí hann
var hogligari at handfara og deils
tí hann veruliga kom at geva skatt-
gjaldarunum fyrimun.

Tað, ið veruliga er hent, er, at
skattgjalddingin er forskotin við
einum fjórðungsári, men er inntøku
árið óbroytt soleiðis, at uppgivin
verður inntøkan i árinum 1964 til
skattingina nú i 1965, men skatt-
urin, sum verður álíknadur eftir
hesari inntøkuni, er fyrri tíðarskeið-
ið 1. april 1965 til 31. marts 1966.

Tilskilað skal verða, at hetta ikki
ávirkar landsskattin, ið er fyrri
figgiarárið, og heldur ikki kommu-
nuskattin i Tórshavn, tí har var
skattaárið broytt fyrri fleiri árum
síðan.

VIT LATA RÁFISKIN AV LANDINUM

OG SPENTU BEIN FYRI AT HANN VARÐ TILVIRKAÐUR
I FØROYUM

Tað frættist nú, at kannað verð-
ur, um føroyingar ikki kunnu
koma at landa i Galway, tí tað er
ov óhogligt at landa i Charcevin.

Galway liggur miðskeiðis á
vesturstrondini i Eire. Fiskaidn-
aðarvirki er har og væl styttri at
sigla.

Fiskavirkið i Galway hefur hig-
artil fingið meginpartin av ráevn-
unum frá sponskum trolarum, sum
leigaðir eru av írskum felag.

Fiskimenn i Galway hava tó mót
mælt, at spaniolar landa har, men
fiskaindaðarvirkið sigur, at neyð-
ugt er at fáa meiri ráevni, enn
fiskiforini har á plássinum kunnu
avreiða.

SYNDARLIG

ferðsluvaniukka

Seinasta friggjadag hendi syndar-
lig ferðsluvaniukka i Vestmanna,
sum kravdi eitt mannaliv.

Tað var hin trýára gamli Frið-
britt Jacobsen, sum meðan hon
spældi niðri á kaiokinum, kom
undir annað afturhjólið á stórum
tangabili, tá ið hesin kom koyr-
andi niðan frá brýggjun.

Meðan virkið kann tilvirkað
1500 ks. um vikuna vóru i 4 fylgi-
andi vikum i nov./des. einans land-
að tilsamans 450 ks. frá Galway
fiskiforum.

So leingi, sum eginframleiðslan
er so litil er neyðugt at fáa fisk
aðrastaðir frá og royna nú teir av-
varandi at tryggja tilflutningin við
at keypa fisk frá føroyskum skip-
um.

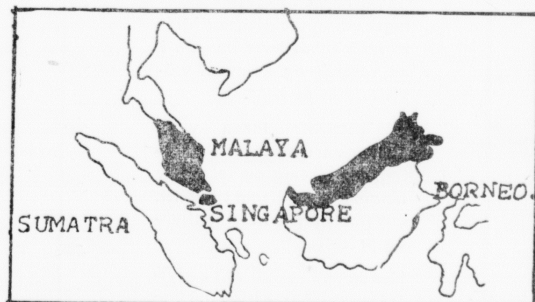
Tað er talan um at keypa tosk
og hýsu fyrri meðalprís 1,35 pr. kg.
og skal keyparin gjalda allar út-
reiðslur bæði fyrri skipið sjálvt, og
allar landingarútreiðslur.

Her er við øðrum orðum beint
tað sama, sum menn so dyggi-
liga berðust imóti skuldi vera i
Føroyum.

MUÐAN VIT IKKI MATTU
LATA STÓR VIRKI S TA
STOVN I SUÐUROY ER STØÐ
AN I DAG, AT OKKARA
EGNU SKIP AVREIÐA UN-
DIR AT KALLA SØMU TREYT-
UM, SUM TA VAR TALAN
UM, MEN MEGU S GLA TIL
IRLANDS (STADIN FYRI TIL
SUÐUROYAR.

Malaysia og Indonesia

Alt síðan nýggja ríkið Malaysia varð stovnað, hefur Indonesia
høtt við at forkoma hesum ríki, og nú Malaysia varð valt inn i
trygdarráð ST's varð heilt illa vorðið.



Svortu okini: Malaya, Singapore, Norður-Borneo (Sarawak og
Brunei), gera i dag hiti nýggja ríkið: Malaysia.

Indonesia vil ikki viðurkenna at
stovnað er hetta nýggja ríkið.
Indonesarar hava tí sett sær fyrri at
forkoma tí. Teir hava ferð eftir
ferð slept fallskýggja hermenn nið-
ur yvir ríkispartin Malaya; men
higartil hefur tað ikki eydnast
teimum at avrika stórvegis; teir
nógvu eru tiknir til fanga.

Tá Malaysia varð valt inn i
trygdarráð ST's, gjordist stríðið
enn harðari, og Indonesia vil ikki
lengur vera limur i ST. Hetta
kann sjálvandi hava álvarsamar
fylgjur, og tí hefur aðalskrivari

ST's U Thant og aðrir mætir menn
heiti á Soekarno, forseta, um ikki
at loysa landið úr alheimsfelags-
skapinum.

Indonesia dubbar seg til at herja
á nýggja ríkið, sum er limur i
bretska samveldinum. Bretar hava
nógvar hermenn i landinum og
senda fleiri hagar. Australia og
Ný Zealund, sum eisini eru sam-
veldisland lova Malaysia allan
stuðul.

Tað kann skjótt koma eldur i
i Fjareystri, og sjávandi verður
hetta at skaka heimsstöðuna álvar-
samt — tað umber seg ikki.